

ヒロシマ・ナガサキ議定書の概要

1 趣 旨

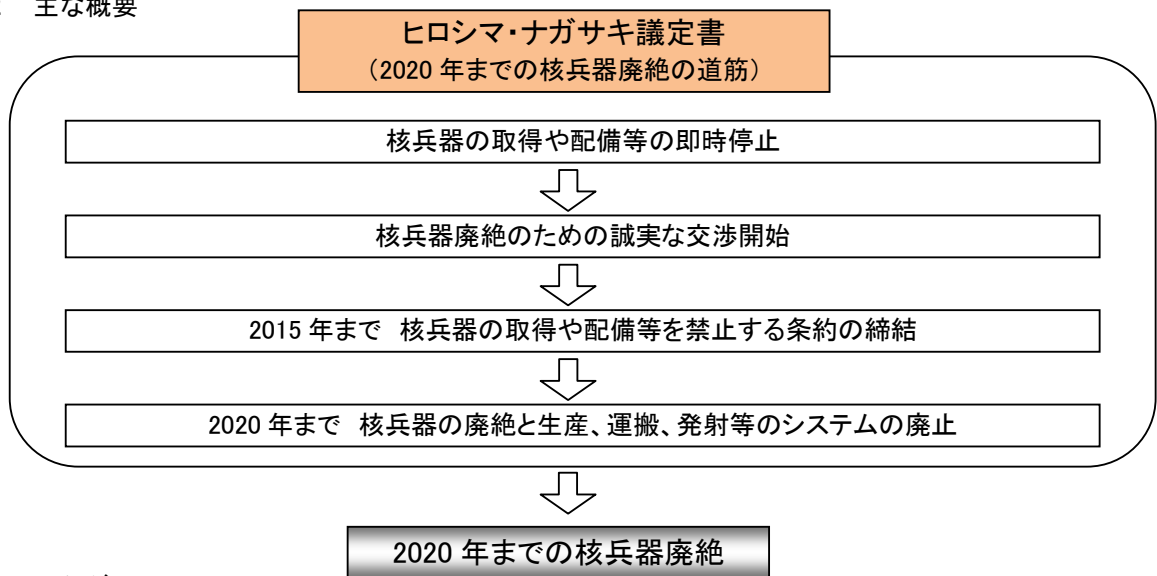
現在、核兵器を巡る世界の状況は、核の拡散や使用の危険性が高まり、核兵器廃絶に向けた唯一の国際合意である核不拡散条約（NPT）体制が崩壊の危機に瀕するなど、極めて緊迫しています。

こうした中、平和市長会議では、2020年までに核兵器廃絶を目指す「2020ビジョン（核兵器廃絶のための緊急行動）」を世界的に展開しており、その一環として、2008年4月、核兵器廃絶に向け各国政府等が遵守すべきプロセスなどを定めた「ヒロシマ・ナガサキ議定書」を発表しました。

同議定書は、2020年までに核兵器を廃絶するための道筋を示すものであり、核不拡散条約（NPT）を補完するものとして、2010年のNPT再検討会議での採択を目標としています。

平和市長会議では、今後国連が位置付けようとしている「軍縮の10年（2010年～2020年）」に向け、同議定書に基づき、各国政府において核兵器廃絶に向けた具体的な取組がなされるよう、世界の都市による賛同署名活動に取り組みながら、核保有国に対し、核兵器廃絶に向けた誠実な交渉開始を求める明確な意思を伝えたいと考えています。

2 主な概要



3 スケジュール

時 期	内 容
2008年4月	「ヒロシマ・ナガサキ議定書」の発表
2008年6月～	「ヒロシマ・ナガサキ議定書」に賛同する都市アピール署名活動開始
2009年5月	【NPT再検討会議準備委員会（ニューヨーク）】 ・2010年のNPT再検討会議での議定書の採択を目指した各国政府への働きかけ
2009年10月	【国連総会（ニューヨーク）】 ・「ヒロシマ・ナガサキ議定書」への都市賛同署名結果の公式発表 ・第一委員会（軍縮関連）での「ヒロシマ・ナガサキ議定書を2010年のNPT再検討会議での緊急検討課題とする決議」の採択（目標）
2010年5月	【NPT再検討会議（ニューヨーク）】 「ヒロシマ・ナガサキ議定書」の採択（目標）

ヒロシマ・ナガサキ議定書

－2020年までの核兵器廃絶の実現に向けた核不拡散条約(NPT)の補足－
－仮訳(原文は英語)－

核不拡散条約(NPT)締約国の同条約第6条に基づく核軍縮交渉義務の履行を促進するとともに、核兵器の使用と威嚇の違法性を示した1996年の国際司法裁判所の勧告的意見に基づく全ての国の核軍縮義務の履行を促進するため、全ての局面で核軍縮に取り組む包括的な方策の確立を希求し、

核兵器国が核兵器の取得禁止規定から免除されているという核不拡散条約の差別的性質を継続して認めることは、全ての局面で核軍縮を誠実に追求することと相容れないということを考慮し、

1995年の核不拡散条約再検討会議の「核不拡散と核軍縮のための原則と目標に関する決定」のとおり、全ての核兵器を廃絶することで国際法下の真の平等の回復を図らねばならない点を鑑み、

第1条 本議定書を締約する核兵器国は、以下の行為を直ちに停止する。

- (1) 核不拡散条約の下で非核兵器国が禁止されている核兵器取得に繋がる活動全般
- (2) 核兵器を自国の軍事政策及びその実践に組み入れる活動全般

当該国は合わせて、全ての核兵器及び兵器に利用可能な核分裂性物質を出来るだけ早期に安全な保管場所に厳重に保管するものとする。

- 2 本議定書のその他全ての締約国のうち、兵器に利用可能な核分裂性物質を保有する国は、その状況により、本条第1項が核兵器国に対して定めるのと同様の措置をとる。

第2条 本議定書の締約国は、全ての局面での核軍縮に向け、以下の主要な二つの分野について誠実な交渉を行う。

第一分野 本議定書第1条(1)及び(2)による措置を標準化し法制化すること。

第二分野 以下の事項に取り組むこと。

- (1) 全ての核兵器の廃絶及び搬送車両、発射台、指令管理システム等の関連配備システムの廃止
 - (2) 生産・試験施設を含む核兵器システムの取得に関わる全ての基盤施設の廃止及び兵器に利用可能な核分裂性物質の全ての在庫の廃棄
- 2 本条第1項による交渉は、核兵器協定または同様の枠組み合意の設置を目的とする。全ての締約国は、直ちに交渉を開始し、当該目的を達成するまで中断なく交渉を継続しなければならない。なお、交渉終了までの間、当該交渉のための事務局を設置するものとする。
 - 3 本条第1項に規定する第一分野に関する措置については2015年までに、また第二分野に関する措置については2020年までにそれぞれ合意と実施がなされるよう、あらゆる誠実な努力を行うものとする。
 - 4 核兵器協定又は枠組み合意が定める、若しくは見込む措置全般は、厳格かつ有効な国際的統制を受けるものとし、また核兵器廃絶が達成された場合にこれを確実に永続できる国際的な機関の設立に備えるものとする。

第3条 本議定書のいかなる規定も、本議定書第2条第4項に規定する国際的機関の設立と運営に向けた協力義務を含む核不拡散条約締約国の核不拡散に向けた義務を軽減するものではない。

Protocol complementary to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons for achieving a nuclear-weapon-free world by the year 2020

Desiring to establish an over-arching means of addressing nuclear disarmament in all its aspects so as to facilitate the fulfillment by States Parties of their obligations under Article VI of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, and with a view to all states fulfilling the nuclear disarmament obligation found by the International Court of Justice in their 1996 advisory opinion on the legality of the use or threat of nuclear weapons;

Considering that continued exploitation of the discriminatory nature of the Treaty, wherein nuclear-weapon States Parties are exempted from the prohibition on the acquisition of nuclear weapons, is incompatible with the pursuit in good faith of nuclear disarmament in all its aspects;

Considering further that full equality under international law must be re-established by the elimination of all nuclear arsenals as agreed in the 1995 Extension Conference decision on “Principles and Objectives”;

Article I

1. The nuclear-weapon States Parties to this Protocol shall cease forthwith:
 - (a) all activities related to the acquisition of nuclear weapon which non-nuclear-weapon States Parties are prohibited from pursuing under the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons;
 - (b) all activities which incorporate nuclear weapons into their military doctrines and practices; and shall place all nuclear weapons and weapon-usable fissile materials in safe and secure storage at the earliest possible date.
2. All other States Parties to this Protocol possessing weapons-usable fissile material shall take those steps required of the nuclear-weapon States in paragraph 1 which apply to their circumstances.

Article II

1. The States Parties to this Protocol shall pursue in good faith negotiations on achieving nuclear disarmament in all its aspects under the following two main sections:

Section One negotiations will standardize and legally codify the measures taken under Article I, paragraph 1, (a) and (b).

Section Two negotiations will address:

 - (c) the elimination of all nuclear weapons and related deployment systems, including delivery vehicles, launch platforms, and command and control systems.
 - (d) the elimination of all infrastructure associated with the acquisition of nuclear-weapon system, including production and testing facilities, and of all weapon-usable fissile material stocks.
2. The negotiations called for in paragraph 1 shall have as their objective a Nuclear Weapons Convention or a comparable Framework Agreement. Negotiations shall begin forthwith and be pursued without interruption by all States Parties until this objective is achieved. A Secretariat for the negotiations shall be established that remains in operation until negotiations are concluded.
3. Every good faith effort shall be made to ensure that all measures related to Section One are agreed and implemented before or by 2015 and that all measures related to Section Two are agreed and implemented before or by 2020.
4. All measures contained or foreseen in the Nuclear Weapons Convention or Framework Agreement shall be subject to strict and effective international control and shall provide for international institutions capable of ensuring that the nuclear-weapon free world which is achieved can be maintained indefinitely.

Article III

Nothing in this Protocol shall be interpreted as diminishing in anyway the nonproliferation obligations of any State Party to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons; including each State's obligation to cooperate in the establishment and operation of the international institutions of Article II, paragraph 4.